

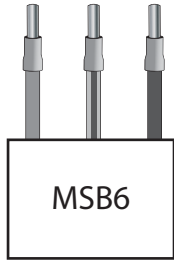


# CITEL

N121202d

INSTALLATION INSTRUCTIONS - NOTICE D'INSTALLATION  
NOTICIA DE INSTALACIÓN - INSTALLATIONSHINWEISE  
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE  
INSTRUCOES DE INSTALACAO - MONTÁŽNÍ NÁVOD  
РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ - 安装指导书

Parafoudre Type 3 compact  
AC-Surge Protector Type 3  
Überspannungsschutz für Niederspannungsnetze



**MSB6-24/LD**  
**MSB6-400/LD / MSB6-400**

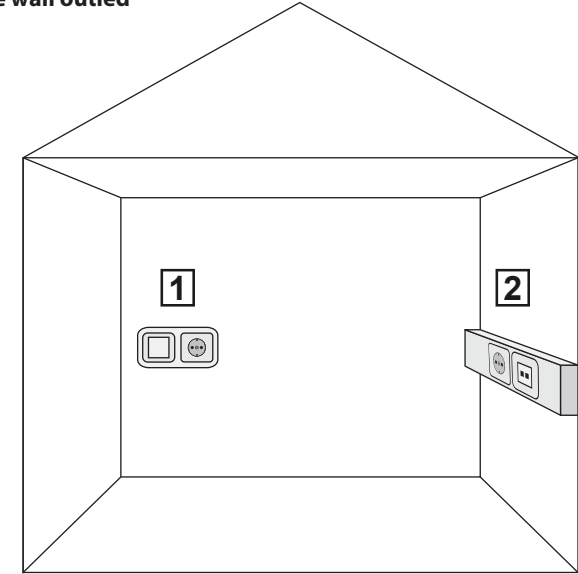
## Technical Data

	P/N		
	MSB6-24/LD	MSB6-400/LD	MSB6-400
2000 m max. 6500 ft max.			
-40/+85°C max. -40/+185°F max.			
IP20 indoor use only			
<b>Network</b>			
<b>24 Vac / 24 Vdc</b>	●		
<b>230 Vac</b>		●	●
<b>Max. operating voltage</b>	30Vac/38Vdc	255Vac	255Vac
<b>Disconnection signaling</b>			
<b>Buzzer</b>			●
<b>LED</b>	●	●	●
<b>Characteristics</b>			
<b>I<sub>max</sub></b>	1 kA	6 kA	6 kA
<b>IPE</b>	no current		

Table 1

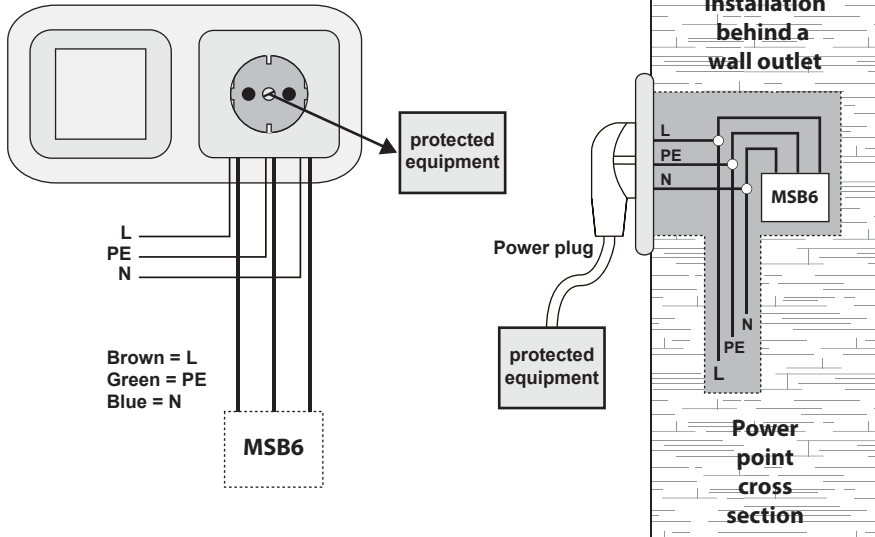
## Application example

- 1 MSB6 behind the wall outlet
- 2 MSB6 inside a cable conduit

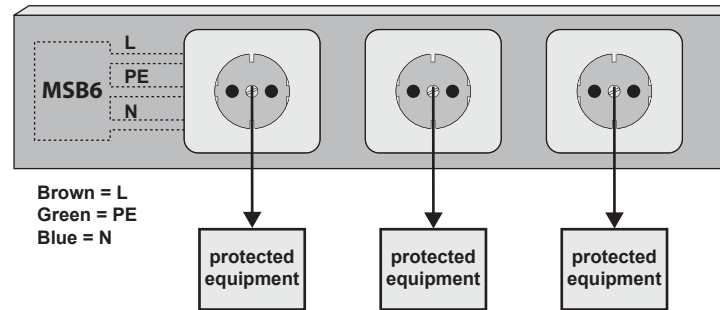


## Wiring and installation MSB6

- 1 MSB6 wiring behind the wall outlet

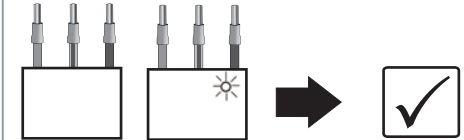


- 2 MSB6 wiring inside of a cable conduit

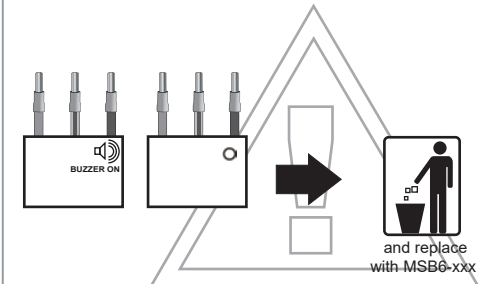


## Maintenance

**MSB6: - BUZZER OFF = OK**  
**- LED ON = OK**



**MSB6: - BUZZER ON = DEFECT**  
**- LED OFF = DEFECT**





# CITEL

SAFETY INSTRUCTIONS  
 CONSIGNES DE SECURITE  
 SICHERHEITSHINWEISE  
 ADVERTENCIA DE SEGURIDAD  
 AVVERTENZE IMPORTANTI  
 AVISOS IMPORTANTES  
 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ  
 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

安全須知



*This document could be modified without notice.  
 Updated Information on Website.*

*Ce document peut être modifié sans préavis.  
 Informations à jour sur site web.*

*Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich.  
 Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.*

*Este documento puede ser modificado sin previo aviso.  
 Información actualizada en el sitio web.*

*Questo documento può essere modificato senza preavviso.  
 Informazioni attualizzate disponibili sul sito web.*

*Este documento pode ser modificado sem aviso prévio.  
 Informação atualizada no website.*

*В документ могут вноситься изменения.  
 Актуальную информацию смотрите на нашей  
 WEB-странице.*

*Změny v tomto dokumentu jsou možné bez předchozího  
 upozornění.*

*Aktuální informace najdete na naší webové stránce.*

*本文件的修改恕不另行通知。  
 查看最新文件请登陆公司网站。*

[www.citel2cp.com](http://www.citel2cp.com)  
[www.citel.de](http://www.citel.de)  
[www.citel.us](http://www.citel.us)  
[www.citel.com.cn](http://www.citel.com.cn)  
[www.citel.ru](http://www.citel.ru)  
[www.citel.cz](http://www.citel.cz)



N121202c



## ATTENTION !

### GB

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
- National electrical installation rules must be followed.
- The unit must be used only as surge protector and according the conditions described in this document.
- The device must be selected according to the application and the voltage.
- In case of default, the alarm will be activated and the surge protector must be replaced.



## ATTENTION !

### FR

- L'installation ne doit être effectuée que par un opérateur électricien dûment qualifié.
- Les règles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.
- Le produit est uniquement destiné à un usage parafoudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.
- Le parafoudre doit être choisi en fonction du réseau et de la tension.
- En cas de défaut du parafoudre, l'alarme sonore s'activera et le parafoudre déconnecté devra être remplacé.



## WARNING !

### D

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät ist nur im Rahmen dieser Installationshilfe und seiner technischen Daten zu verwenden.
- Die Ableiter sind entsprechend der Spannung und Anwendung auszusuchen .
- ertönt das Alarmsignal, so ist das Gerät DEFEKT und muss ausgetauscht werden.



## ATENCION !

### ES

- Solo un operador eléctrico capacitado puede realizar la instalación.
- Las reglas generales nacionales de instalación eléctrica deben ser respetadas.
- El producto solo tiene un uso de protección contra sobretensiones transitorias y debe ser utilizado en las condiciones mencionadas en este documento.
- El dispositivo debe ser seleccionado según la aplicación y la tensión .
- En caso de defecto, la alarma timbra indicando que se debe substituir la protección.



## ATTENZIONE !

### IT

- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualificati.
- Devono essere rispettate le regolamentazioni nazionali e locali riguardanti l'installazione di apparati elettrici.
- L'unità deve essere usata solo come protezione da sovratensioni e secondo le condizioni descritte in questo documento.
- Il dispositivo deve essere scelto secondo l'applicazione e la tensione .
- In caso di difetto, l'allarme suona e la protezione deve essere sostituita.



## AVISO !

### PT

- A instalação deve ser feita por um electricista habilitado.
- Devem ser seguidas todas as regras de segurança indicadas pelo operador eléctrico.
- Esta protecção deve ser utilizada apenas como protecção contra sobretensões e de acordo com as condições mencionadas neste documento.
- O dispositivo deve ser seleccionado de acordo com a aplicação e a voltagem.
- No caso de defeito, o alarme soa e a protecção deve ser substituída.



## ВНИМАНИЕ!

### RUS

- монтаж и подключение изделия должны производиться только специалистами-электриками.
- необходимо учитывать требования местных норм и стандартов.
- изделие может использоваться только для защиты от импульсных перенапряжений в соответствии с настоящей инструкцией.
- Устройство нужно выбирать в соответствии с напряжением и видом защищаемой линии
- При выходе устройства защиты из строя звучит звуковой сигнал, сигнализируя о необходимости замены устройства.



## VAROVÁNÍ

### CZ

- Montáž a připojení svodiče přepětí smí provádět pouze pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Je zapotřebí dodržovat zásady bezpečnosti práce i platné národní elektrotechnické předpisy.
- Svodič přepětí se smí používat pouze v souladu se svými technickými parametry a podle těchto montážních pokynů.
- Svodič přepětí musí být vybrán podle aplikace a napěťové úrovně.
- Zvuková signalizace znamená poruchu svodiče a svodič musí být vyměněn.



## 安全須知!

### 中文

- 产品安装只能由具备专业资质的人员实施；
- 请遵守国家电气安装相关规范；
- 本产品仅作为浪涌保护器且在本文件所规定的条件下使用；
- 应根据具体应用和工作电压选择器件
- 如果声音告警，则模块失效，应予以更换